

English
<span></span>
<b>Limited Warranty</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>HYDY is committed to providing quality products. Damage and loss caused by improper use are not covered by the limited warranty. Consumers should produce invoices and proof of purchase within one year of consumption if any other defects are found. HYDY can provide the same or similar products to replace it.</li> <li>HYDY owns design patent and corresponding trademark.</li></ul>

### User's Guide

- Hot water will increase pressure inside the sealed mug and this may cause the lid difficult to open. If such happens, carefully turn on the cover to release the pressure so to avoid injuries or burns.
- Make sure the lid is closed well after use after use please close the upper and lower lid and check whether it is sealed well in order to avoid leakage or burns.
- If the lid seal wear or leaks, stop using it immediately.
- Long-term storage of drinks inside the mug is not encouraged and please consume the drinks as soon as possible.
- Do not fill in non-drinkable liquid, fuel or other flammable liquid, corrosive, chemical substances.
- Avoid exposure of mug to intense heat or cold.
- Do not put in places where infants or young children could come in touch with to avoid injury or burns.
- Drink carefully to avoid scalding if hot beverage is inside the mug. Due to the insulation effect brought by the vacuum, the surface of the mug will not get hot.
- Do not pour in an excessive amount of beverage. Leave enough space inside the bottle. If the water level is too high, it will cause difficulties while opening; it may also cause overflow if you close the lid.
- When opening the lid, do not put it near your face, discharged hot air may cause burns.
- When driving, you are not recommended to consume hot drinks as sudden emergence from the traffic situation may cause burns.

- Do not use a microwave oven, steam oven or oven to heat.
- Do not place near radiators, heaters, or another high-tempera ture source to avoid mug deformation, discoloration.
- Do not put the following beverages inside the mug: ice, carbonated drinks: will increase the pressure inside the mug and make the lid not able to be open; pressure can also cause s udden discharge of beverage and eventually break the mug. Drink containing salt: such as agricultural soup ... etc; inside of the mug is made of stainless steel and salt may cause rusting affecting its insulation abilities.

- Milk, milk drinks, fruit juice: Due to its perishable nature,

long-term storage will produce biogas, so the internal pressure of mug will increase causing sudden discharge of beverage and eventually break the mug.

- When you replace the silicone covers, put it on the table, scroll down the silicone cover to remove it can be removed.
- When you need to install new set of cover, set the cover flat on a table and hold the bottom of the mug to load the cover vertically downward onto the mug.

Maintenance
<ul style="list-style-type: none"><li>To keep it clean, wash thoroughly after every use. After washing, dry it thoroughly to avoid rust.</li> <li>Before cleaning, place the mug, lid and silicone cover separately. Wash using diluted neutral dishwashing liquid. Wipe dry after washing thoroughly with water.</li> <li>Use the complemented soft sponge brush to clean the inside layer of the mug, wash with diluted neutral kitchen dish detergent, rinse thoroughly and wipe dry. Regular cleaning prevents odor.</li> <li>Do not use chlorine bleach, diluents, volatile oil, metal scouring pads or abrasive scouring pads and detergent to clean it.</li> <li>Do not put it into dryer, cutlery dryer or boiled water for cleansing and disinfection.</li> <li>Do not place it in water for prolonged time.</li></ul>

### Note

- When adding hot water, do not allow the hot tea kettle come in contact with the opening.
- Avoid dropping or strong collision.
- Make sure to keep it dry as residual water may cause leakage.
- Do not put in oversized ice to avoid mug deformation or breaking.
- Capacity : 15oz(450ml)
- Product sizes : 85mm X 200mm(diameter x height)
- Material : mug body : 18/8 (304) stainless steel
- Lid : Food grade PP polypropylene
- Silicone cover : Silicone
- Straw: Silicone / Tritan®

- Insulation effect (°C):

Hot:
  - one hour : 80 degrees +/- 2 degrees
  - six hours : 50 degrees +/- 2 degrees

Cold:
  - six hours : 9 degrees +/- 2 degrees
- Before testing, hot water is used to preheat the mug for 1-2 minutes, then the mug is put in upright position at room temperature for 25 +/- 2 degrees, inject hot water and let the water temperature dropped to 95 +/- 1 degree, or inject cold water and let the water temperature rose to 0+/- 1 degree. The test is started. After 6 hours, temperature is measured at the bottom of the mug.

Español
<b>Garantía limitada</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>HYDY se compromete a ofrecer productos de calidad. Los daños provocados por un uso inapropiado de los mismos no están cubiertos por la garantía limitada. En caso de encontrar otros defectos, los consumidores deben proporcionar facturas y comprobantes de compra en un plazo de un año desde la compra. REYDY puede proveer un producto idéntico o similar como reemplazo.</li> <li>Las patentes de diseño y marcas comerciales correspondientes son propiedad de HYDY.</li></ul>

### Medidas de seguridad importantes

- El agua caliente aumenta la presión dentro del termo taza, lo que puede dificultar la apertura de la tapa. En caso de que esto ocurra, gire la tapa con cuidado para liberar la presión gradualmente y evitar sufrir lesiones.
- Asegúrese de cerrar la tapa correctamente tras su uso. Cierre las tapas superior e inferior y compruebe que están selladas para evitar derrames o quemaduras.
- Si el sello de las tapas se ha desgastado o causa derrames, deje de utilizar el producto inmediata mente.
- Se desaconseja almacenar bebidas dentro del termo taza durante largos períodos de tiempo. Consuma las bebidas lo antes posible.
- No rellene el termo taza con líquidos no potables, combustibles u otros líquidos inflamables, sustancias químicas o sustancias corrosivas.
- Evite exponer el termo taza a temperaturas extremas.
- Evite colocar el producto en lugares al alcance de bebés o niños pequeños para prevenir lesiones o quemaduras.
- Beba con cuidado para evitar quemaduras al consumir bebidas calientes almacenadas dentro del termo taza. La superficie del termo taza no se calienta debido al aislamiento causado por el efecto del vacío.
- Evite rellenar el termo taza con una cantidad excesiva de líquido. Asegúrese de dejar espacio suficiente dentro del recipiente. Si el nivel del líquido es demasiado alto, provocará dificultades para abrir el recipiente. También es posible que se ocasionen derrames al cerrar la tapa.
- Al abrir la tapa, evite colocar el termo taza cerca de su cara para evitar sufrir quemaduras con emisiones de aire caliente.
- Se desaconseja consumir bebidas calientes durante la conducción. El tráfico puede provocar situaciones inesperadas que pueden resultar en quemaduras.
- Asegúrese de abrir la tapa inferior antes de añadir líquido al recipiente para evitar derrames o quemaduras.

- No utilice un microondas, horno de vapor u horno eléctrico para calentar el termo taza.
- No coloque el termo taza cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor para evitar que el recipiente sufra deformaciones o decoloración.
- No utilice el termo taza con los siguientes productos o bebidas: Bebidas carbonatadas y hielo: aumentan la presión dentro del recipiente e impiden la apertura de la tapa. Además, la presión puede ocasionar una erupción repentina del líquido y romper el recipiente.

Bebidas con sal (p. ej. sopas): el interior del recipiente está fabricado de acero inoxidable. La sal puede provocar que se oxide, lo cual afecta al aislamiento del recipiente.
<p>Leche, bebidas lácteas y zumos de frutas: debido a su naturaleza perecedera, almacenar estos líquidos durante largos períodos de tiempo genera gases que aumentan la presión dentro del recipiente. Esto puede ocasionar una erupción repentina del líquido y romper el recipiente.</p>

- Para reemplazar las coberturas de silicona, coloque el termo taza sobre una mesa y deslice la cobertura de silicona para quitarla.
- Para instalar un juego de coberturas nuevas, coloque la cobertura en una superficie plana (p. ej. una mesa) y sostenga la parte inferior del recipiente para introducir la cobertura en el recipiente verticalmente hacia abajo.

### Mantenimiento

- Lave el termo taza completamente después de cada uso.
- Evite colocar el producto en lugares al alcance de bebés o niños pequeños para prevenir lesiones o quemaduras.
- Evite exponer el termo taza a temperaturas extremas.
- Evite colocar el producto en lugares al alcance de bebés o niños pequeños para prevenir lesiones o quemaduras.
- Beba con cuidado para evitar quemaduras al consumir bebidas calientes almacenadas dentro del termo taza. La superficie del termo taza no se calienta debido al aislamiento causado por el efecto del vacío.
- Utilice el cepillo con esponja incluido para limpiar la capa interior del recipiente. Utilice líquido lavavajillas diluido, aclare con abundante agua y seque con un paño suave.
- No utilice cloro, diluyentes, aceites aromáticos, estropajos de metal, estropajos abrasivos ni detergente para la limpieza del producto.
- No coloque el producto en una secadora de cubiertos o en agua hirviendo para realizar la limpieza o desinfección del mismo.
- No sumerja el producto en agua durante largos períodos de tiempo taza.

Notas
<ul style="list-style-type: none"><li>Al añadir agua caliente con un hervidor, evite que el hervidor entre en contacto con la apertura del recipiente.</li> <li>Evite caídas o golpes fuertes.</li> <li>Asegúrese de mantener el producto seco. El líquido residual puede provocar derrames.</li> <li>No rellene el termo taza con bloques de hielo grandes para evitar deformaciones o la ruptura del recipiente.</li></ul>

Capacidad <span> </span> : 15oz(450 ml)
Dimensiones del producto <span> </span> : 85mm x 200mm (diámetro x altura)
Materiales <span> </span> :
Recipiente del termo <span> </span> : acero inoxidable 18/8 (304)
Tapa <span> </span> : polipropileno apto para alimentos
Cobertura de silicona <span> </span> : silicona
Pajita: silicona / Tritan®
<ul style="list-style-type: none"><li>Efectividad del aislamiento<span> </span>: <div> <div>Caliente: una hora<span> </span>: 80 +/- 2 grados</div> <div>seis horas<span> </span>: 50 +/- 2 grados</div> </div> </li> <li>Frío: <ul style="list-style-type: none"><li>seis horas<span> </span>: 9 +/- 2 grados</li></ul> </li></ul>

- Antes de realizar la prueba, se precalienta el recipiente con agua caliente durante 1-2 minutos. A continuación, el termo se coloca en posición vertical a temperatura ambiente (25 +/- 2 grados), se inyecta agua caliente y se deja que la temperatura disminuya a 95 +/- 1 grados, o se inyecta agua fría y se deja que la temperatura aumente a 0 +/- 1 grados. Se inicia la prueba. Tras 6 horas, se mide la temperatura en la parte inferior del recipiente.

## Français

### Garantie limitée

- HYDY s’ engage à proposer des produits de qualité. La garantie ne couvre pas les dommages et les pertes causés par une utilisation incorrecte. Le consommateur doit être en mesure de fournir des factures et une preuve d’ achat dans l’ année suivant la consommation dans le cas de tout autre défaut. HYDY sera dans la mesure de fournir un produit identique ou similaire pour le remplacer.
- HYDY est propriétaire du brevet de dessin et de la marque correspondante.

### Précautions importantes

- L’ eau chaude augmente la pression à l’ intérieur de la gobelet isotherme hermétiquement fermée, ce qui peut le rendre difficile à ouvrir. Auquel cas, ouvrez délicatement le couvercle pour laisser la pression s’ échapper, et ainsi éviter les blessures ou brûlures.

- Veillez à bien fermer le capuchon après utilisation, assurez-vous que le capuchon supérieur et inférieur soit bien fermé hermétiquement afin d’ éviter les fuites ou les brûlures.
- Si le capuchon d’ étanchéité s’ use ou fuit, arrêtez de l’ utiliser immédiatement.

- Il n’ est pas recommandé de laisser une boisson trop longtemps à l’ intérieur de la bouteille gobelet isotherme, veuillez consommer les boissons rapidement.
- Ne remplissez pas la gobelet isotherme de liquides non potable, tels que le carburant ou autre liquide inflammable, corrosif, et toutes autres substances chimiques.
- Évitez d’ exposer la gobelet isotherme à des températures très chaudes ou très froides.

- Veillez à maintenir la gobelet isotherme hors de portée des enfants et des nourrissons, qui pourraient se blesser ou se brûler à son contact.
- Buvez lentement afin d’ éviter toute brûlure, quand la gobelet isotherme contient une boisson chaude. En raison de l’ isolation causée par le vide, la surface de la bouteille ne sera pas chaude.
- Ne versez pas une quantité excessive de liquide. Veillez à laisser suffisamment d’ espace vide à l’ intérieur de lagobelet isotherme. Si le niveau de l’ eau est trop élevé, il sera plus difficile d’ ouvrir la gobelet isotherme, et des débordements pourraient survenir en fermant le capuchon.
- Éloignez votre visage de gobelet isotherme en ouvrant le capuchon, des brûlures peuvent être causées par l’ évacuation de l’ air chaud.

- Consommer des boissons chaudes au volant n’ est pas recommandé, des brûlures peuvent être causées par la surprise occasionnée par certains événements routiers.
- N’ ajoutez pas de liquide sans avoir retiré le capuchon inférieur, afin d’ éviter les débordements et les brûlures.
- N’ utilisez pas de four à micro-ondes, de four à vapeur ou de four pour chauffer gobelet isotherme.
- Ne placez pas gobelet isotherme à proximité de radiateurs, chaudières ou autres sources de chaleur importantes afin d’ éviter qu’ elle ne se déforme ou ne se décolore.
- Ne versez pas les boissons suivantes dans gobelet isotherme. Glace, boissons gazeuses : la pression à l’ intérieur de gobelet isotherme risque d’ augmenter et d’ empêcher le capuchon de s’ ouvrir ; la pression peut également laisser la boisson s’ échapper, voire jusqu’ à briser gobelet isotherme.

Fransis
<b>Garantie limitée</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>HYDY s’ engage à proposer des produits de qualité. La garantie ne couvre pas les dommages et les pertes causés par une utilisation incorrecte. Le consommateur doit être en mesure de fournir des factures et une preuve d’ achat dans l’ année suivant la consommation dans le cas de tout autre défaut. HYDY sera dans la mesure de fournir un produit identique ou similaire pour le remplacer.</li> <li>HYDY est propriétaire du brevet de dessin et de la marque correspondante.</li></ul>

Toute boisson contenant du sel, telles que la soupe agricole : l’ intérieur de gobelet isotherme est fabriqué à partir d’ acier inoxydable, qui pourrait être rongé par le sel et ainsi voir diminuer ses capacités d’ isolation.

Lait, boissons lactées, jus de fruits <span> </span> : en raison de leur caractère
--

périsable, le stockage à long terme produira du biogaz, poussant la pression interne de gobelet isotherme à augmenter jusqu’ à la laisser la boisson s’ échapper, voire jusqu’ à briser gobelet isotherme.

- Lorsque vous remplacez les couvercles en silicone, placez-les sur la table et faites les glisser vers le bas pour retirer ce qui peut l’ être.
- Au moment d’ installer un nouvel ensemble de couvercles, placez le couvercle à plat sur la table et maintenez la bouteille à sa base afin de faire entrer le couvercle verticalement vers le bas de gobelet isotherme.

Entretien
<ul style="list-style-type: none"><li>Pour assurer la propreté de gobelet isotherme, lavez-la abondamment après chaque utilisation. Après l’ avoir lavée, séchez-la soigneusement afin d’ éviter la rouille.</li> <li>Avant le nettoyage, séparez gobelet isotherme, le capuchon et le couvercle en silicone. Lavez-la à l’ aide d’ un liquide vaisselle neutre. Après un rinçage abondant, essayez-la soigneusement.</li> <li>Utilisez la brosse douce en éponge afin de nettoyer la couche interne de gobelet isotherme. Lavez à l’ aide d’ un liquide vaisselle neutre, rincez abondamment et essayez. Un nettoyage régulier empêche l’ apparition de mauvaises odeurs.</li> <li>N’ utilisez pas de produits de blanchiment au chlore, de diluants, d’ huile volatile, de tampons à récurer en métal, de tampons abrasifs, et de détergent.</li> <li>Ne placez pas gobelet isotherme dans un séchoir, un lave-vaisselle ou de l’ eau bouteille en vue de la purifier et de la désinfecter.</li> <li>Ne mettez pas de gros glaçons à l’ intérieur de gobelet isotherme, afin d’ éviter qu’ elle ne se déforme ou ne se brise.</li></ul>

### Notes

- En versant de l’ eau chaude, ne laissez pas gobelet isotherme chaude entrer en contact avec l’ ouverture.
- Évitez les chutes et les fortes collisions.
- Veillez à ce que gobelet isotherme reste sèche, l’ eau résiduelle peut causer des fuites.
- Ne mettez pas de gros glaçons à l’ intérieur de gobelet isotherme, afin d’ éviter qu’ elle ne se déforme ou ne se brise.

Contenance <span> </span> : 15oz(450 ml)
Taille des produits <span> </span> : 85mm X 200mm(diamètre x hauteur)
Matériel <span> </span> :
Constitution du gobelet isotherme <span> </span> : acier inoxydable 18/8 (type 304)
Capuchon <span> </span> : PP (polypropylène) alimentaire
Couvercle en silicone <span> </span> : silicone
Paille à boire <span> </span> : silicone / Tritan®

- Isolation :

Chaud : une heure : 80 degrés +/- 2 degrés

six heures : 50 degrés +/- 2 degrés
- Froid :
  - six heures : 9 degrés +/- 2 degrés

- Au moment des tests, il est recommandé d’ utiliser de l’ eau chaude pour préchauffer gobelet isotherme pendant 1 à 2 minutes, puis de la poser en position verticale à une température ambiante de 25 degrés (+/- 2 degrés). Ajoutez ensuite l’ eau chaude et laissez la température monter à 95 degrés (+/- 1 degré), ou ajoutez de l’ eau chaude et laissez la température monter à 0 degré (+/- 1 degré). Le test commence. Après 6 heures, la température est évaluée au fond de gobelet isotherme.

## 日本語

保証期間
<ul style="list-style-type: none"><li>HYDYは優れた品質の製品をご提供するために力を注いでいます。正常なご使用での消耗と、不適切なご使用による破損は保証期間内での保証範囲に含まれておりません。その他の生産による瑕疵等は、消費者の皆様によりレシート及びご購入の証明をご提示いただき、1年以内の場合、HYDYでは同じあるいは類似製品と、生産による瑕疵のある製品の交換対応をさせていただくことができます。</li> <li>HYDYでは意匠特許と商標の保護を取得しています。</li></ul>

ご使用上の注意
<ul style="list-style-type: none"><li>熱湯は密封された保温コップの圧力を増加させ、ボトルキャップ・グループが開けにくくなることがあります。この際ケガや火傷を防止するために、キャップを注意して回し開け、圧力を開放してください。</li> <li>ボトルキャップ・グループはしっかりと締めてください。外もれや火傷を防止するために、ご使用後は上下層のボトルキャップを締め、上下層のボトルキャップの密封状態が良好であるかどうかを検査してください。</li> <li>ボトルキャップの密リングに摩耗あるいは濡れ場合は、ただちにご使用を停止してください。</li> <li>長期間飲み物を保温ボトル内に保存せず、できる限り早く飲み終わらせてください。</li> <li>飲用でない液体、液体燃料、可燃性、腐食、化学物質は詰めないてください。</li> <li>保温コップが非常に高温あるいは寒さの環境にさらされるのを避けてください。</li> <li>幼・乳児の手が届く場所や子どもをボトルで遊ばせないでください。火傷やケガをする恐れがあります。</li> <li>保温コップ内に熱い飲み物が入っている際は、火傷を防止するために、飲用の際にはご注意ください。保温コップの真空断熱効果により、熱い飲み物を入れた後も保温コップの外側が熱くなりませぬ。</li></ul>



- 飲み物を入れる際には容量をオーバーさせないようにし、保温コップ内に十分な高さのスベースを保留してください。水位が高すぎると開閉が困難となります。; ボトルキャップを開閉する際にはも熱湯が溢れ出す危険があります。
- キャップを開ける際には、保温コップを斜めにしたり、顔に近づけたりしないでください。熱い飲み物や熱気が噴出して火傷を負う恐れがあります。
- お車の運転時には、保温コップ内の熱い飲み物の飲用はお勧めしません。突発的な運転上の状況により火傷を負う恐れがあります。
- 溢れ出したり火傷を防止するために、下層のボトルキャップ・グループを設置した状態で飲み物を入れてください。
- 電子レンジ、スチームオープンあるいはオープンでの加熱はしないでください。

- コップの変形や変色を防止するために、暖房機、ストーブまたはガスコンロなどの火気や高温の場所の付近に置かないでください。
- 以下の飲み物を入れてください:
  - ドライアイス、炭酸飲料: コップ内部の圧力を増加させ、ボトルキャップセットを開かなくさせます。; 圧力により飲み物が吹出したり、ボトルキャップセットが破損して飛び散るなどの危険が発生する恐れがあります。
  - 塩分を含む飲みもの: 例えばスープ... など; 本コップの内側はステンレススチール素材です。塩分がコップ本体を錆びさせ、保温、保冷効果を失わせる恐れがあります。
  - 牛乳、乳製品、ジュースなど: 成分が容易に変質、長時間の保存により腐り発酵によりメタンが発生することにより、ボトル本体内部の圧力を増加させ、飲み物の噴出やボトルキャップセットが破損して飛び散るなどの危険が発生する恐れがあります。
  - シリコンスリーブを交換する際は、机の上に平らにおいて、シリコンスリーブを上から下に向けて巻けば取り外せます。
  - 新しいシリコンスリーブを装着する際は、シリコンスリーブを机の上に平に置いて底の部分を持ち、保温コップを垂直に下に向けて押し込めばシリコンスリーブ内に装着することができます。

#### メンテナンス方法

- 清潔さを常に保つため、毎回のご使用後は徹底的に保温コップを洗浄してください。水が残り錆びるのを防止するために、洗浄後の保温コップは拭くか乾かしてください
- 洗浄前に、ボトル本体、ボトルキャップとシリコンスリーブのグループを分けてください。希釈した台所用の中性洗剤で洗ってください。水で洗い流した後、十分に水気を拭き取り、乾かしてください。
- ボトル本体内部は取っ手のある柔らかいスポンジの刷毛を使用し、温水で希釈した台所用中性洗剤で洗ってください。水で洗い流した後、十分に水分を拭き取り、乾かしてください。こまめな手入れは嫌なにおいを防ぎ、常に清潔さを保つことができます。
- 塩素を含む漂白剤、希釈剤、揮発油、金属製のたわし或は研磨剤を含むたわしと洗剤は使用しないでください。
- 食器洗い機、食器乾燥機あるいは煮沸洗浄と消毒を行わないでく

- 長時間の水中への放置あるいは漬け置き洗いを行わないでください。

#### ご注意

- 熱湯を注ぎ入れる時は、熱せられたポットをボトルの口に接触させないでください。
- 落としたり、ぶつかけたりといった強い衝撃を避けてください。
- 残った水分は、拭き取ってください。残った水分が漏れる可能性があります。
- ボトルの口の変形あるいは破損を防止するために、大きすぎる水を無理やり入れないでください。

容量: 15オンス(450ml)  
製品サイズ: 85mm x 200mm (直径 x 高さ)  
材質:  
保温コップ本体: 18/8 (304) ステンレススチール  
ボトルキャップ: 食用レパルPP ポリプロピレン  
シリコンスリーブ: シリコン  
ストロー: シリコン/Tritan®

保温効果: 約1時間: 80度 温度差±2度  
約6時間: 50度 温度差±2度  
保冷効果: 約6時間: 9度 温度差±2度

- テスト前に熱湯で保温コップを1~2分間予熱を行い、保温コップを直立で放置して、室温25±2度時に、熱湯を注ぎ入れて水温を95±1度まで下げろか、或は冷たい水を注ぎ入れて水温を0±1まで上げてからテストを開始しました。6時間経過後、ボトルの下部で得られるボトル内部の温水あるいは冷水の水温を測定しました。

### 繁體中文

#### 有限保固

- HYDY致力於提供優質產品。正常使用之耗損和不當使用造成的破壞不包含在有限保固範圍內。其他因生產所產生的瑕疵等，請消費者出示發票及購買證明，在消費一年內，HYDY可提供相同或類似產品來取代生產瑕疵的產品。
- HYDY擁有設計專利和商標保護。

#### 使用守則

- 熱水會使密封的保温杯壓力增加，杯蓋有時會不易轉開，此時請小心轉開上蓋以釋放壓力，以免造成受傷或燙傷。
- 若杯蓋的密封圈磨損或者滲漏，請立即停止使用。
- 不宜長期儲存飲用於保温杯內，應盡快喝完。
- 請勿灌裝非飲用性液體、液體燃料或其他易燃、腐蝕、化學性物質。

- 避免將保温杯暴露於強烈高溫或強冷環境中。
- 請勿放在嬰幼兒接觸得到的地方或讓孩童玩耍，可能會有燙傷或受傷的危險。
- 保温杯內放有熱飲時，請小心飲用，以免燙傷。因保温杯的雙層真空隔熱效果，放入熱飲後保温杯外側不會變熱。
- 注入飲料時請勿超量裝盛，請於保温杯內預留足夠的高度空間。水位過高會造成開閉困難；關閉時，也會有熱水溢出危險。
- 打開上蓋時，請勿將保温杯傾斜或靠近臉部，熱飲或熱氣可能會噴出而造成燙傷。
- 開車時，不建議飲用保温杯內熱飲，恐出現突如其而來的行車狀況而造成燙傷。
- 請勿使用微波爐、蒸烤爐或烤箱來加熱。
- 請勿放於暖氣機、電暖爐或瓦斯爐旁等火源高溫處附近，以免令杯體變形、變色。
- 請勿放入以下飲料：  
乾冰、碳酸飲料：會使杯體內部壓力增加，使得無法開啟；壓力亦有可能造成飲料噴出或杯蓋破損飛散等危險。  
含有鹽分的飲：如農湯...等；本杯體內側為不銹鋼材質，鹽分有可能令杯體生鏽而失去保溫、保冷功能。  
牛奶、奶類飲料、果汁等：因成分容易變質，長時間存放會因腐壞發酵產生沼氣，令杯體內部壓力增加，可能造成飲料噴出或杯蓋等破損飛散等危險。
- 替換矽膠套時，請平放於桌上，矽膠套由上向下捲即可取下。
- 需裝新的矽膠套時，請將矽膠套平放於桌面並握住底部，保温杯垂直向下壓入即裝入矽膠套內。

#### 保養方法

- 為常保清潔，每次使用後請徹底清洗保温杯。請於清洗後將保温杯抹乾或晾乾，以免留下水漬及引致生鏽。
- 清洗前，請將杯體、杯蓋及矽膠套組分開。用稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。沖洗後充分擦拭水分並晾乾。
- 杯體內部請使用附把手的軟質海綿刷，沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗，沖洗後充分擦拭水分並立晾乾；勤加清理可防止異味，常保清潔。
- 請勿使用含氯的漂白劑、稀釋劑、揮發油、金屬菜瓜布或含研磨劑的菜瓜布及洗潔劑。
- 請勿放入烘碗機、餐具乾燥機或煮沸的水中清洗及消毒。
- 請勿長時間放置於水中或浸泡清洗。

#### 注意

- 注入熱水時，請勿將滾燙的茶壺接觸到杯口。
- 請避免摔落或碰撞等強力撞擊。
- 水分殘留請確保將水分擦乾，殘留水分有可能造外漏。
- 請勿強行放入過大的冰塊，以免杯口變形或毀壞。

容量: 15oz(450ml)  
產品呎吋: 85公厘 X 200公厘 (直径x高度)

材料: 保温杯體: 18/8 (304) 不銹鋼  
瓶蓋: 食用級PP 聚丙烯  
矽膠套: 食用級矽膠  
吸管: 食用級矽膠 / Tritan®

保温效力: 約一小時: 80度 +/- 2度温差  
約六小時: 50度 +/- 2度温差  
保冷效力: 約六小時: 9度 +/- 2度温差

- 測試前以熱水預熱保温杯1至2分鐘，將保温杯直立放置，於室溫25+/-2度時，注入熱水並讓水溫降至95+/-1度，或注入冷開水並讓水溫升至0+/-1度開始測試。6小時後，在杯下方所測得杯內溫水或冷水水溫。

### 简体中文

#### 有限保固

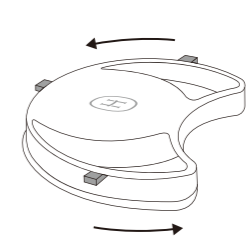
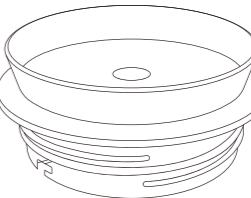
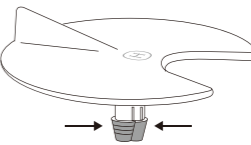
- HYDY致力於提供優質產品。正常使用之耗損和不當使用造成的破壞不包含在有限保固範圍內。其他因生產所產生的瑕疵等，請消費者出示發票及購買證明，在消費一年內，HYDY可提供相同或類似產品來取代生產瑕疵的產品。
- HYDY擁有設計專利和商標保護。

#### 使用守則

- 熱水會使密封的保温杯壓力增加，杯蓋有時會不易轉開，此時請小心轉開上蓋以釋放壓力，以免造成受傷或燙傷。
- 若杯蓋的密封圈磨損或者滲漏，請立即停止使用。
- 不宜長期儲存飲用於保温杯內，應盡快喝完。
- 請勿灌裝非飲用性液體、液體燃料或其他易燃、腐蝕、化學性物質。
- 避免將保温杯暴露於強烈高溫或強冷環境中。
- 請勿放在嬰幼兒接觸得到的地方或讓孩童玩耍，可能會有燙傷或受傷的危險。
- 保温杯內放有熱飲時，請小心飲用，以免燙傷。因保温杯的雙層真空隔熱效果，放入熱飲後保温杯外側不會變熱。
- 注入飲料時請勿超量裝盛，請於保温杯內預留足夠的高度空間。水位過高會造成開閉困難；關閉時，也會有熱水溢出危險。
- 打開上蓋時，請勿將保温杯傾斜或靠近臉部，熱飲或熱氣可能會噴出而造成燙傷。
- 開車時，不建議飲用保温杯內熱飲，恐出現突如其而來的行車狀況而造成燙傷。
- 請勿使用微波爐、蒸烤爐或烤箱來加熱。
- 請勿放於暖氣機、電暖爐或瓦斯爐旁等火源高溫處附近，以免令杯體變形、變色。
- 請勿放入以下飲料：  
干冰、碳酸飲料：會使杯體內部壓力增加，使得無法開蓋；壓

- 力亦有可能造成飲料噴出或杯蓋破損飛散等危險。
- 含有鹽分的飲: 如农汤...等; 本杯體內側為不銹鋼材質，鹽分有可能令杯體生鏽而失去保溫、保冷功能。
- 牛奶、奶類飲料、果汁等：因成分容易變質，長時間存放會因腐壞發酵產生沼氣，令杯體內部壓力增加，可能造成飲料噴出或杯蓋等破損飛散等危險。
- 替換矽膠套時，請平放於桌上，矽膠套由上向下捲即可取下。
- 需裝新的矽膠套時，請將矽膠套平放於桌面並握住底部，保温杯垂直向下壓入即裝入矽膠套內。

## Lid disassembly



#### 保养方法

- 为常保清洁，每次使用后请彻底清洗保温杯。请于清洗后将保温杯抹干或晾干，以免留下水渍及引致生锈。
- 清洗前，请将杯体、杯盖及硅胶套组分开。用稀释过的厨房用中性洗碗精清洗。冲洗后充分擦拭水分并晾干。
- 杯体内部请使用附把手的软质海绵刷，沾上以温水稀释过的厨房用中性洗碗精清洗，冲洗后充分擦拭水分并立晾乾；勤加清理可防止异味，常保清洁。
- 请勿使用含氯的漂白剂、稀释剂、挥发油、金属菜瓜布或含研磨剂的菜瓜布及洗洁剂。
- 请勿放入烘碗机、餐具干燥机或煮沸的水中清洗及消毒。
- 请勿长时间放置于水中或浸泡清洗。

#### 注意

- 注入热水时，请勿将滚烫的茶壶接触到杯口。
- 请避免摔落或碰撞等强力撞击。
- 水分残留请确保将水分擦干，残留水分有可能造外漏。
- 请勿强行放入过大的冰块，以免杯口变形或毁坏。

容量: 15oz(450ml)  
产品呎吋: 85公厘 X 200公厘 (直径x高度)  
材料: 保温杯体: 18/8 (304) 不锈钢  
瓶盖: 食用级PP 聚丙烯  
硅胶套: 食用级硅胶  
吸管: 食用级矽胶 / Tritan®

保温效力: 约一小时: 80度 +/- 2度温差  
约六小时: 50度 +/- 2度温差  
保冷效力: 约六小时: 9度 +/- 2度温差

- 测试前以热水预热保温杯1至2分钟，将保温杯直立放置，于室溫25+/-2度時，注入熱水并让水溫降至95+/-1度，或注入冷開水并让水溫升至0+/-1度開始測試。6小時後，在杯下方所測得杯內溫水或冷水水溫。



Delicia Collection

# Stainless Steel Travel Mug 15oz / 450ml

## User's Guide

Guía de usuario

Guide de l'utilisateur

ユーザズマニュアル

使用手册

使用手册